

INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jérez
Director General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimado señor Director General:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

| | | | |
|---|---|----------------------|---------------------------------|
| Nombre completo del Contratista: | <u>Luciana Leonardo Norales</u> | CUI: | <u>1955838171802</u> |
| Número de contrato: | <u>DGDCFC-029-076-2021</u> | Acuerdo Ministerial: | <u>38-B-2021</u> |
| Servicios (Técnicos o Profesionales): | <u>Técnicos</u> | Nit del Contratista: | <u>53256689</u> |
| Número de Factura: | <u>1544507227</u> | Serie: | <u>3827B7CB</u> |
| Honorarios Mensuales: | <u>Q.3,200.00</u> | Período del Informe: | <u>diciembre 2021</u> |
| Monto Total del Contrato: | <u>Q.36,645.16</u> | Plazo del Contrato: | <u>18/01/2021 al 31/12/2021</u> |
| Unidad Administrativa donde presta los servicios: | <u>Dirección de Diversidad Cultural</u> | | |

Objetivos del Contrato:

El técnico se compromete a prestar sus servicios técnicos para la Dirección de Diversidad Cultural de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes de este Ministerio, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de Actividades:

- Apoyé en impartir clases sobre el idioma garífuna a la niñez y juventud.
- Apoyé, elaboré y presenté el Plan Anual del Proceso de Transmisión del Idioma que incluyó los contenidos a desarrollar, las técnicas de transmisión y actividades estratégicas de enseñanza.
- Apoyé presentando informes mensuales de actividades y resultados sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma.
- Apoyé en participar en procesos de formación de capacidades que impulsen la Dirección de Diversidad Cultural.
- Apoyé atendiendo las coordinaciones y orientaciones del coordinador técnico de la Sede.
- Apoyé llevando el control de asistencia, rendimiento y evaluación de los estudiantes.
- Apoyé en la organización de eventos y talleres relacionados con la recuperación de expresiones culturales ancestrales del pueblo Garífuna.
- Apoyé otras iniciativas para el fomento y salvaguarda los elementos culturales del pueblo garífuna a nivel local y nacional.
- Participé en actividades académicas y culturales a nivel local y nacional.
- Apoyé otras actividades que designó la Dirección de Diversidad Cultural y la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Luciana Leonardo Norales
Nombre Completo del Contratista


Firma de Contratista

Lic. César Alfredo Sagastume Bojórquez
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)


Lic. César Alfredo Sagastume Bojórquez
Director de Diversidad Cultural
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jérez
Director General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimado señor Director General:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

| | | | |
|---|---|----------------------|---------------------------------|
| Nombre completo del Contratista: | <u>Luciana Leonardo Norales</u> | CUI: | <u>1955838171802</u> |
| Número de contrato: | <u>DGDGFC-029-076-2021</u> | Acuerdo Ministerial: | <u>38-B-2021</u> |
| Servicios (Técnicos o Profesionales): | <u>Técnicos</u> | Nit del Contratista: | <u>53256689</u> |
| Número de Factura: | <u>1544507227</u> | Serie: | <u>3827B7CB</u> |
| Honorarios Mensuales: | <u>Q.3,200.00</u> | Período del Informe: | <u>diciembre 2021</u> |
| Monto Total del Contrato | <u>Q.36,645.16</u> | Plazo del Contrato: | <u>18/01/2021 al 31/12/2021</u> |
| Unidad Administrativa donde presta los servicios: | <u>Dirección de Diversidad Cultural</u> | | |

Objetivos del Contrato: El técnico se compromete a prestar sus servicios técnicos para la Dirección de Diversidad Cultural de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes de este Ministerio, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

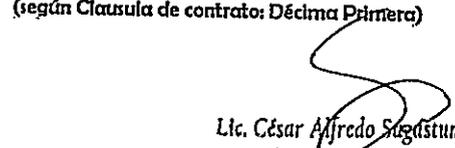
Desarrollo Ordenado de las Actividades Realizadas durante el Período Comprendido:

- Apoyé en impartir clases sobre el idioma garífuna a la niñez y juventud.
- Apoyé, elaboré y presenté el Plan Anual del Proceso de Transmisión del Idioma que incluyó los contenidos a desarrollar, las técnicas de transmisión y actividades estratégicas de enseñanza.
- Apoyé presentando Informes mensuales de actividades y resultados sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma.
- Apoyé en participar en procesos de formación de capacidades que impulsen la Dirección de Diversidad Cultural.
- Apoyé atendiendo las coordinaciones y orientaciones del coordinador técnico de la Sede.
- Apoyé llevando el control de asistencia, rendimiento y evaluación de los estudiantes.
- Apoyé en la organización de eventos y talleres relacionados con la recuperación de expresiones culturales ancestrales del pueblo Garífuna.
- Apoyé otras iniciativas para el fomento y salvaguarda los elementos culturales del pueblo garífuna a nivel local y nacional.
- Participé en actividades académicas y culturales a nivel local y nacional.
- Apoyé otras actividades que designó la Dirección de Diversidad Cultural y la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Luciana Leonardo Norales
Nombre Completo del Contratista


Firma de Contratista

Lic. César Alfredo Sagastume Bojórquez
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)


Lic. César Alfredo Sagastume Bojórquez
Director de Diversidad Cultural
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

INFORME DE RESULTADOS DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jérez
 Director General
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
 Ministerio de Cultura y Deportes
 Su despacho.

Estimado señor Director General:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe de RESULTADOS de actividades siendo el siguiente:

| | | | |
|---|---|----------------------|---------------------------------|
| Nombre completo del Contratista: | <u>Luciana Leonardo Norales</u> | CUI: | <u>1955838171802</u> |
| Número de contrato: | <u>DGDCFC-029-076-2021</u> | Acuerdo Ministerial: | <u>38-B-2021</u> |
| Servicios (Técnicos o Profesionales): | <u>Técnicos</u> | Nit del Contratista: | <u>53256689</u> |
| Número de Factura: | <u>1544507227</u> | Serie: | <u>3827B7CB</u> |
| Honorarios Mensuales: | <u>Q.3,200.00</u> | Período del Informe: | <u>diciembre 2021</u> |
| Monto Total del Contrato: | <u>Q.36,645.16</u> | Plazo del Contrato: | <u>18/01/2021 al 31/12/2021</u> |
| Unidad Administrativa donde presta los servicios: | <u>Dirección de Diversidad Cultural</u> | | |

Objetivos del Contrato: El técnico se compromete a prestar sus servicios técnicos para la Dirección de Diversidad Cultural de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes de este Ministerio, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de los Resultados Obtenidos:

- a) Se logró impartir 5 cursos semanales de lectoescritura del idioma Garífuna a 30 jóvenes Garífunas durante el periodo 2021.
- b) Se logró elaborar y presentar el plan anual de proceso de transmisión del idioma Garífuna que incluyó 30 contenidos a desarrollar y 10 técnicas esenciales para la transmisión y aprendizaje del idioma y 4 actividades para la evaluación del aprendizaje de los participantes.
- c) Se logró presentar 10 Informes, de febrero a noviembre 2021, que corresponden a las actividades y los resultados sobre el proceso de enseñanza del idioma impartido en los cursos de lectoescritura Garífuna.
- d) Se logró participar en dos procesos de formación de capacidades que fueron impulsados por la Dirección de Diversidad Cultural.
- e) Se logró gestionar en conjunto con el Coordinador de la Sede Garífuna la participación de 15 jóvenes en el curso de traducción e Interpretación del idioma garífuna impartido por la Secretaría de Pueblos Indígenas, la coordinación y desarrollo de la actividad Conmemoración del Día Nacional del Pueblo Garífuna durante el mes de noviembre 2021 y el Taller de Transmisión de Conocimiento Oral realizado durante el mes de mayo de 2021.
- f) Se logró llevar el control semanal de asistencia de los 30 jóvenes Garífunas de los participantes de los cursos de lectoescritura Garífuna.
- g) Se logró organizar con la Escuela para varones Justo Rufino Barrios, la Escuela Miguel García Granados, el INEB: Instituto Nacional de Educación Básica y el Colegio Palabra Viviente, de forma virtual formación cultural con énfasis en lectoescritura garífuna a los grados de 4o., 5o. y 6o año.
- h) Se logró elaborar, con entidades locales, 25 juegos de cartas con nombres de elementos en idioma garífuna para el fomento y salvaguarda de elementos culturales del pueblo Garífuna.
- i) Se logró apoyar a 30 instituciones, entre ellas, locales y nacionales brindando atención en temas referentes a investigaciones sobre el idioma garífuna.
- j) Se logró apoyar en la grabación de una entrevista realizada por la Dirección de Comunicación Social y la grabación de contenido videográfico alusivo a la mitigación del COVID-19 en idioma Garífuna designado por la Dirección de Diversidad Cultural y la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Luciana Leonardo Norales
 Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Lic. César Alfredo Sagastume Bojórquez
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)

César Alfredo Sagastume Bojórquez
 Firma de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)
 Director de Diversidad Cultural,
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

